

# Equodose

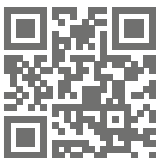
Système de dosage mécanique et instantané  
*Mechanisches und augenblickliches Dosiersystem*

Changez de direction pour une propreté plus Equo!  
*Kurswechseln! Wählen Sie eine umweltfreundlichere Reinigung!*



**EQUODOSE**

- GASPILLAGE D'EAU  
WASSERVERSCHWENDUNG
- GASPILLAGE DE DÉTERGENTS  
REINIGUNGSMITTELVERSCHWENDUNG
- CONTAMINATION CROISÉE  
KREUZKONTAMINATION
- SYSTÈMES TRADITIONNELS  
STARRE REINIGUNGSSYSTEME
- PRODUITS NON ECOLOGIQUES  
NICHT UMWELTFREUNDLICHE PRODUKTE



# Changez de direction... Schlagen Sie einen anderen Weg ein...

**Equodose** est un système de **dosage mécanique**, développé par Filmop **permettant** au service de nettoyage **d'imprégner** les franges **sur place** et **selon les besoins**. Le système est conçu avec un mécanisme de **dosage réglable** en fonction des spécificités des franges et de la surface à traiter.

*Equodose ist das innovative mechanische Dosiersystem, mit dem man eine sofortige Durchtränkung der notwendigen Reinigungstextilien direkt beim Reinigungsort und dank einem regelbaren Dosiersgetriebe machen kann.*



**Les franges sont imprégnées juste avant utilisation.**

Système d'imprégnation immédiate, sans préparation préalable.

*Sofortige Durchtränkung der Bezüge direkt beim Reinigungsort, keine Vortränkung mehr.*



**Imprégnez directement sur place.**

Idéal dans les environnements dépourvus d'espaces suffisants pour la préparation et le stockage de franges pré-imprégnées dans les seaux hermétiques.

**Durchtränkung direkt beim Reinigungsort.**

*Dieses System ist für solche Umgebungen geeignet, wo es wenig Raum für die Vorbereitungen und die Lagerung der vorgetränkten Bezügen mit dem Top-Down System gibt.*

**Direction: normes les plus élevées en matière d'hygiène**

Equodose réduit **le risque de contamination croisée** permettant ainsi de **nettoyer chaque pièce** très facilement, **avec une frange différente et toujours propre.**

**Idéal pour les hôpitaux et établissements sanitaires.**



**Prêt à commencer...**

*Reisefertig...*

**Système intuitif et facile à utiliser.**

Les franges sont prêtes à l'emploi après quelques étapes simples, sans besoin de formation spécifique.

**Intuitives und leichtverständliches System.**

*Die Bezüge sind in kleinen und einfachen Schritten fertig: kein besonderes Schulungsbedürfnis.*



**Imprégnez uniquement les franges nécessaires**, voire une seule.

**Réglez avec précision la bonne dose de solution** pour chaque frange en fonction des caractéristiques de la surface, du degré de salissure et de la capacité d'absorption de la frange.

*Man kann nur die notwendigen Bezüge durchtränken, auch nur einer.*

*Man kann die richtige Dosierung des Reinigungsmittels für jeden Bezug wählen.*

**Richtung: Höchsthygieneniveau**

Mit dem Equodose Dosiersystem ist **das Risiko von Kreuzkontamination stark reduziert: jedes Zimmer wird mit einem immer verschiedenen und sauberen Bezug gereinigt.**

**Ideal in Krankenhäuser und Gesundheitswesen.**

...choisissez une propreté plus Equo!  
...wählen Sie eine umweltfreundlichere Reinigung!

**EQUODOSE®**

Minimise l'impact sur l'environnement comparativement aux systèmes traditionnels

*Umweltauswirkung minimal halten im Vergleich zu den traditionellen Reinigungssysteme*

**ÉCONOMIE D'EAU  
WASSEREINSPARUNG**

**Imprégnation des franges nécessaires** sans préparation de stock d'avance qui peut ne pas être utilisé  
*Durchtränkung nur der notwendigen Bezüge, ohne Bezügereserven im voraus vorzubereiten, die dann unbenutzt sein können*

**ÉCONOMIE DE CHIMIE  
REINIGUNGSMITTELEINSPARUNG**

**Imprégnation uniquement de la partie nettoiyante de la frange** qui est en contact avec le sol  
*Durchtränkung nur der reinigenden Fläche des Bezuges, die mit dem Boden in Berührung kommt*

**FLEXIBILITÉ MAXIMALE  
HÖCHSTFLEXIBILITÄT**

**Réglage immédiat du dosage** pour chaque frange sans programmation d'avance d'un dosage pas toujours approprié  
*Dosierung nach Bedarf des Reinigungsmittels für jeden Bezug, ohne eine unangemessene Dosierung im voraus zu planen*

**ÉCONOMIE D'ÉNERGIE  
ENERGIEEINSPARUNG**

**Pas de gaspillage lié au lavage en machine** des franges inutilisées. **Pas de consommation électrique**, ni d'utilisation de piles, le système est totalement mécanique  
*Keine nutzlosen teuren Waschungen der unverwendeten Ersatzbezüge. Kein elektrischer Stromverbrauch, das System ist ganz mechanisch. Keine Batterien zu beseitigen.*

**RÉCUPÉRATION DES MATÉRIAUX  
MATERIALRECYCLING**

**Utilisation d'un équipement recyclable à 100%**, composé de matériaux de première qualité MADE IN ITALY  
*100% verwertbare Produkte mit erster Qualität MADE IN ITALY Kunststoffmaterial*





new



Réservoir amovible gradué, capacité maximale 6 L. Nouveau design, avec une ouverture plus large. Poignée ergonomique. Nouveau bouchon hermétique avec joint d'étanchéité. Nouvelle clé pour une sécurité renforcée.

*Ausziehbarer Messtank, Inhalt 6 L.  
Neues Design mit breiter Öffnung und ergonomischem Griff.  
Neuer Verschluss mit Sicherheitsschlüssel und hermetischer Dichtung*



Clé de sécurité amovible pour bloquer le réservoir sur le support

*Abziehbarer Sicherheitsschlüssel, um den Tank fest zu fixieren*



Bouton de verrouillage du levier qui permet d'éviter les mauvaises manipulations

*Druckknopf des Handhebels, um eine unabsichtliche Inbetriebnahme des Mechanismus für die Lösungsverorgung zu vermeiden*



Levier manuel de commande  
*Manueller Schaltungshebel des Dosiersystems*

new



Dosage gradué de 50 à 350 ml, réglable uniquement avec la clé de sécurité  
*Gestaffelte Zwinde vom 50 bis zum 350 Milliliter, regelbar nur mit seinem besonderen Sicherheitsschlüssel*



Plateau pour imprégnation amovible, design spécial et profondeur étudiés pour une imprégnation uniforme de la frange  
*Ausziehbarer Durchgetränkungssteller: neues Design, um eine bessere und gleiche Durchtränkung zu garantieren*



## Sûr et conforme à la norme Sicher und laut Gesetz

Le bouton de dosage et le réservoir peuvent être verrouillés avec la clé de sécurité afin d'éviter toutes manipulations et utilisations incorrectes, le levier est équipé d'un **bouton pour bloquer** le mécanisme de distribution de la solution.

*Die gestaffelte Zwinge und der Tank mit seinem neuen Schraubverschluss sind mit einem **Sicherheitsschlüssel** ausgestattet, um Verletzungen und Misbrauch zu vermeiden; der manuelle Hebel hat **eine Drucktaste**, um die Lösungsversorgung **zu blockieren**.*



## Conception modulaire Modularplanung

Disponible avec **1** ou **2 réservoirs** pour une plus grande autonomie du système ou pour permettre la gestion simultanée de deux différents détergents.

*Lieferbar mit **1 oder 2 Tanken**, um gleichzeitig 2 verschiedene Reinigungsmittel (z.B.: niedrige und hohe Gefahr) zu benutzen, oder um die Autonomie des Systems zu steigern.*

**new**

### KIT CLÉ POUR LE RÉGLAGE DU DOSAGE DE LA SOLUTION DE NETTOYAGE SCHLÜSSELSATZ FÜR DIE REINIGUNGSMITTEL-DOSIERUNG



Art. 0000SM00286

Ce kit permet à un seul opérateur de contrôler le bouton de dosage de façon indépendante du reste du système avec une clé spécifique, différente de la clé standard

*Dieser Schlüsselsatz erlaubt einem einzigen Benutzer, die Zwinge unabhängig von dem kompletten System mit einem besonderen Schlüssel zu kontrollieren, verschieden vom Standardschlüssel*

## Robuste et facile à entretenir Stark und einfach zu pflegen



Réalisé en **polypropylène** de première qualité (Made in Italy), ne nécessite aucun entretien particulier.

*Aus erstklassigem **Polypropylen** (Made in Italy), wenig Wartung nötig.*

## Totalement mécanique Ganz mechanisch



Le dosage se règle par un bouton gradué et s'actionne par un **levier manuel**.

*Die Dosierung ist mit einer gestaffelten Zwinge regelbar und wird mit einem **manuellen Hebel** gelassen.*

## Compatible Vielseitig



Adaptable sur les chariots de la gamme **Alpha**.  
Conçu pour être fixé sur le mur.

Compatible avec différents types de franges et de supports: système velcro, à poches et Duo Face.

**UNIQUEMENT POUR SYSTÈMES DE 40 CM MAX**

*Vereinbar mit **Alpha** Wagen Linie.*

*Er muss auch am Wand befestigt werden können.*

*Geeignet mit verschiedenen Ausführungen der Bezügen und Klapphaltern: Klettssystem, mit Taschen und Duoface.*

**NUR MIT BEZÜGEN MAXIMAL 40 CM**





# Procédure d'utilisation Anwendung

## PRÉPARATION\_VORBEREITUNG



Placer à porté de main dans le compartiment prévu à cet effet, les franges nécessaires pour le nettoyage.

*Die für die Reinigung erforderlichen Bezüge in den dazu bestimmten Raum zu setzen.*



Connecter le réservoir contenant la solution préparée.

*Den Tank mit dem vorbereiteten Reinigungsmittel hineinsetzen.*



Retirer la clé de sécurité pour bloquer le réservoir.

*Der Sicherheitsschlüssel abziehen, um den Tank fest zu fixieren.*



Insérer la clé, tourner le bouton gradué pour sélectionner la bonne quantité de solution. Si nécessaire retirer la clé de sécurité pour bloquer le bouton de dosage.

*Mit dem eingesetzten Schlüssel die gestaffelte Zwinge drehen, um die richtige Reinigungsmitteldosierung zu wählen. Wenn benötigt, ziehen die Schlüssel ein, um die Zwinge zu blockieren und die Dosierung nicht zu ändern.*

## UTILISATION\_ANWENDUNG



Appuyer sur le levier manuel.

*Den manuellen Hebel tief drücken.*



Prendre une frange propre et la placer sur le plateau d'imprégnation, face nettoyante vers le bas.

*Einen sauberen Bezug nehmen und auf den Teller mit der sauberen Teil unten setzen.*



Attendre quelques secondes pour une imprégnation complète et uniforme de la frange.

*Einige Sekunden warten, um eine komplette und gleiche Durchtränkung zu erreichen.*



Equodose est compatible avec différents types de franges, uniquement pour systèmes de 40 cm maximum.

*Equodose ist mit verschiedenen Ausführungen von Bezügen kompatibel, aber nur mit 40 cm Systemen.*

# Pièces et accessoires Bestandteile und Zubehör



**Art. P310100UA**  
Equodose avec 1 réservoir de 6 L avec bouchon bleu  
*Equodose mit 1 Tank 6 L mit blauem Schraubverschluss*



**Art. P310200UA**  
Equodose avec 2 réservoirs de 6 L avec bouchon bleu et bouchon rouge  
*Equodose mit 2 Tanken 6 L mit blauem und rotem Schraubverschluss*



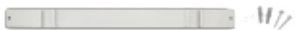
**Art. P210017TA**  
Réservoir translucide 6 L avec bouchon de couleur, complet avec clé  
*Transparenter Tank 6 L mit farbigem Scharubverschluss und Schlüssel*



**Art. P110014U**  
Clé standard  
*Standard Schlüssel*



**Art. 0000SM00286**  
Kit clé pour le réglage du dosage de la solution de nettoyage  
*Schlüsselsatz für die Reinigungsmittel-Dosierung*



**Art. 0000SM00612**  
Kit support mural pour Equodose  
*Wandbefestigungssatz für Equodose*



**Art. P110004A**  
Plateau pour l'imprégnation  
*Kunststofftafelt für die Durchtränkung der Bezüge*

## Modèles Alpha avec Equodose Alpha Wagen mit Equodose



Equodose® non inclus  
Equodose® nicht enthalten

### AlphaSplit Line



**Art. MA0706806U000**  
cm 118x58x120 h



**Art. MA3806809U000**  
cm 138x58x120 h



**Art. MR3806814U000**  
cm 94x58x120 h



**Art. MR3806814U000**  
cm 146x58x117 h



**Art. MA0306702U000**  
cm 121x58x114 h

### Link-Up Line

### Healthcare Line

### Healthcare Line



**Art. MA0306702U000**  
cm 121x58x114 h



**Art. MA3606705U000**  
cm 140x58x110 h



**Art. MA0806709U000**  
cm 138x58x120 h



**Art. MA3806710U000**  
cm 136x58x110 h



**Art. MA3806711U000**  
cm 153x58x110 h



Distributeur\_Händler

